

TRADUÇÃO ABAIXO

Brazilian Minister visits fish plants of Chubut



ARGENTINA

Friday, January 11, 2013, 23:30 (GMT + 9)

The head of the National Ministry of Agriculture, Livestock and Fisheries (MINAGRI), Norberto Yauhar, received the Brazilian Minister of [Fisheries and Aquaculture](#), Marcelo Bezerra Crivella, with whom he visited several fish plants in the province of Chubut.

This visit comes within the framework of the agreements signed between the presidents of Argentina and Brazil, Cristina Fernandez de Kirchner and Dilma Rousseff, respectively, at the last summit of Mercosur.

Last December, the two presidents agreed that Argentina would export to Brazil 5,000 tonnes of frozen shrimp (*Pleoticus muelleri*), worth around USD 50 million.

These shipments, which are expected to be sent during the last week of January, will largely favour the fisheries sector of the Patagonian province.

"We have been working for the shore processed shrimp to be incorporated into the marketing process with Brazil, so that both presidents have decided to move forward on this issue," Yauhar said.

He added, "It is important that the Minister of Fisheries himself has seen the process carried out in the plants," Minagri reports.

"In the first stage we will export 5,000 tonnes and then see how this product evolves in the market," continued the Argentine minister.

In the city of Rawson, Yauhar and Bezerra Crivella visited the premises of [Pesquera Veraz S.A.](#) and [Iberpesca](#) and then went to Puerto Madryn Fisheries Park, where they toured [Conarpesa](#) company.

"When the presidents met in Brazil, they started to devise some steps for the import of Argentine shrimp. We come to visit the plant with a delegation of phytosanitary technicians to verify the way fish is processed and exported," said the Brazilian minister.

"We were very impressed with the process that takes place here as regards technology and health," he added.

For his part, Yauhar stressed that Argentine prawn is "a premium quality gourmet product and as it is shore frozen, the number of jobs at processing plants are increased and at the same time it ensures a market with continuity."

Related article:

[-Agreement to export 5,000 tonnes of frozen shrimp to Brazil](#)

By Analia Murias
editorial@fis.com
www.fis.com

MINISTRO BRASILEIRO VISITA CENTROS DE PROCESSAMENTO DE PESCADO DE CHUBUT - ARGENTINA

Argentina,
Sexta-feira, 11, 2013, 23:30 (GMT ÷ 9)

O Ministro da Agricultura, Pecuária e Pesca (MINAGRI), Norberto Yauhar, recebeu o Ministro Brasileiro da Pesca e Aquicultura, Marcelo Crivella, com quem visitou diversos centros de processamento de pescado na Província de Chubut.

A visita se realizou dentro do marco de referência de acordos assinados entre as presidentes da Argentina e do Brasil, Cristina Fernandez Kirchner e Dilma Rousseff, respectivamente, na ultima reunião do MERCOSUL

Em dezembro ultimo, as duas presidentes acordaram que a Argentina exportaria para o Brasil 5.000 ton. de camarão congelado (*Pleoticus muelleri*), por um valor aproximado de US\$ 50 milhões.

Esse embarque, cujo envio é esperado para a última semana de janeiro, favorecerá amplamente o setor da indústria pesqueira da Província da Patagônia.

"Nós trabalhamos para que o camarão processado da costa fosse incorporado ao sistema de mercado com o Brasil, de tal modo a dar cumprimento ao que as duas presidentes decidiram em relação a esse assunto" disse Yauhar.

Ele adicionou: "É importante que o Ministro da Pesca, pessoalmente, tenha visto o processamento levado a cabo nos centros da indústria " o Minagri informou.

"Na primeira etapa exportaremos 5.000 ton. Depois veremos como o produto se comporta no mercado" continuou o Ministro argentino. Na cidade de Rawson, Yauhar, Bezerra e Crivella visitaram as instalações da [Pesqueira Veraz S.A.](#) e da [Iberpesca](#) e daí foram ao Parque de Pesca do Porto Madryn, onde conheceram a companhia [Conarpesa](#) .

"Quando as presidentes se encontraram no Brasil, começaram a planejar alguns passos para a importação do camarão argentino. Nós viemos visitar a indústria com uma delegação de técnicos fito-sanitários para verificar a maneira pela qual o pescado é processado e exportado", disse o Ministro brasileiro.

"Ficamos impressionados com o processo que é realizado aqui em relação à tecnologia e à saúde.", ele adicionou

Por sua parte, Yauhar enfatizou que o camarão da Argentina é "um produto gourmet de qualidade premium por ser congelado durante a pesca, o número de empregos nos centros de processamento está em aumento o que assegura um mercado com continuidade."

Artigos relacionados:

-Acordo para exportar 5-000 ton. de camarão congelado para o Brasil

Por Analia Murias

editorial@fis.com. www.fis.com